



PL

Głośnik BT Traveltube
Instrukcja obsługi

EN

BT speaker Traveltube
Instructions for use

CS

BT reproduktor Traveltube
Návod k obsluze

SK

BT reproduktor Traveltube
Návod na obsluhu

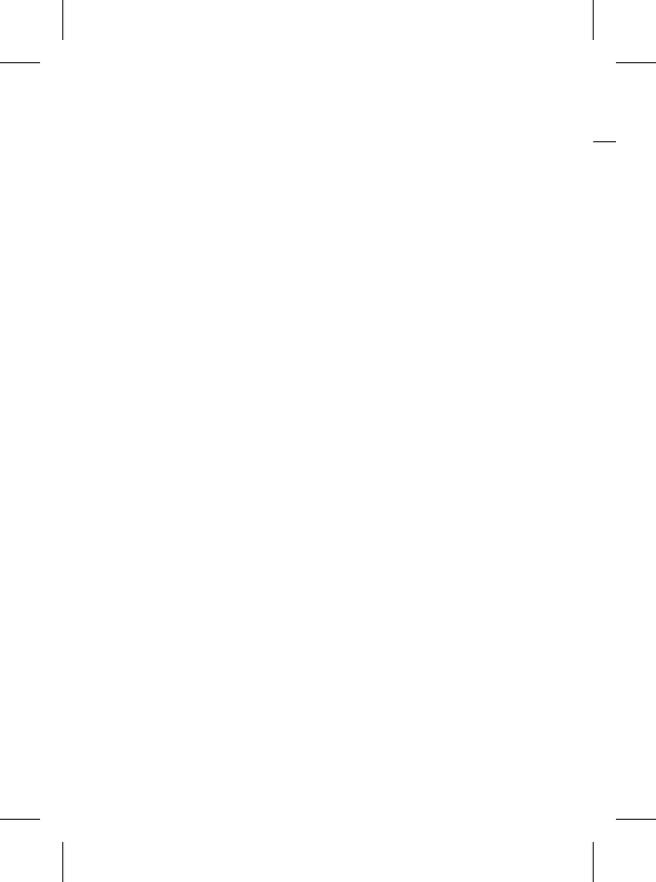
HU

BT hangszóró Traveltube
Használati útmutató

RU

Колонка BT Traveltue
Руководство по эксплуатации







1. Osłona głośnika
2. Przycisk Mode (tryb)
3. Głośniej/Następny
4. Ciszej/Poprzedni
5. Silikonowa obudowa
6. Gniazdo MicroSD
7. Port ładowania
8. Wyjście 5V/1A
9. AUX
10. Włącznik (power)
11. Włącznik latarki
12. Głośnik
13. Statyw/statyw umożliwiający zamontowanie urządzenia na rowerze

Ładowanie baterii

- Przed użyciem naładuj w pełni baterię, używając załączonego kabla USB. Podłącz go do dowolnego zasilanego portu USB (Laptop, komputer, ładowarka AC, ładowarka samochodowa itp.)
- Słyszalny sygnał dźwiękowy informuje o niskim poziomie baterii.
- Czerwona lampka LED informuje o tym, że głośnik się ładuje, a gdy jest w pełni naładowany, wyłącza się.

Włączanie/wyłączanie

- Przesuń włącznik na stronę „on” by włączyć lub „off” by wyłączyć urządzenie.

Parowanie Bluetooth

- Kiedy głośnik jest włączony, należy go sparować. Otwórz ustawienia Bluetooth w swoim telefonie, tablecie lub innym urządzeniu audio posiadającym Bluetooth i wybierz opcję Tracer Traveltube.

Odtwarzanie muzyki

- Wybierz utwór, artystę, gatunek lub odtwórz listę na swoim telefonie, tablecie lub innym urządzeniu audio posiadającym Bluetooth.
- Naciśnij przycisk „Odtwarzaj” aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę.
- Naciśnij krótko przycisk „następny” lub „poprzedni” aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu.
- Długo przytrzymaj przycisk „następny” lub „poprzedni”, aby dopasować głośność.







Odtwarzanie z karty TF

- Odtwarzaj muzykę prosto z karty TF, kiedy jest włożona do urządzenia.



Odtwarzanie z flash USB

- Wprowadź flash USB, a odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Radio FM





- Podłącz przewód USB do gniazda IN - 5V (antena)
- Naciśnij długo przycisk  i ustaw na Radio FM
- Naciśnij krótko przycisk  aby zaprogramować stacje radiowe
- Naciśnij krótko przycisk  lub  aby przejść zmienić stację radiową
- Długo przytrzymaj przycisk  lub , aby dopasować głośność.

Zestaw głośnomówiący

- Odbierz lub rozłącz się, krótko naciskając przycisk .
- Odrzuć rozmowę, przyciskając przez 3 sekundy przycisk .

Uwaga: po zakończeniu lub przerwaniu rozmowy głośnik rozpocznie od nowa odtwarzanie muzyki.

Latarka

- Przyciśnij  1x – latarka włączona
- Kolejne przyciśnięcie  – zmniejszona moc/ tryb oszczędny
- Trzecie przyciśnięcie  – tryb stroboskopu
- Czwarte przyciśnięcie  – wyłączenie

Lampka LED	Status głośnika
Niebieska dioda miga	Urządzenie ładuje się
Niebieska dioda świeci na stałe	Urządzenie naładowane

Specyfikacja urządzenia

Napięcie wyjściowe	5V/1A
Zasięg	10 m
Pasma przenoszenia	20 Hz–20 KHz
Wymiary urządzenia	156x51x51 mm
Waga	310 g
Głośnik	4 Ohm
Moc wyjściowa	3 W
SNR	> 90 dB
Zniekształcenia	1%
Moc diod LED	3 W

Zawartość opakowania:

- Kabel ładujący USB
- Niniejsza instrukcja obsługi



1. Speaker Cover
2. Mode buton
3. Volume+/Next
4. Volume-/previous
5. Silicone case
6. MicroSD slot
7. Charging port
8. 5V/1A output
9. AUX
10. Power buton
11. Flashlightpower buton
12. Speaker
13. Hook mount/bike mount

Charging The Battery

- Before using, fully charge the battery using the supplied USB cable. Plug in to any USB port supplying power (Laptop, Computer, AC Charger, Car Charger, etc.).
- A audible tone indicates Low Battery
- A solid red LED indicates that the speaker is charging, when fully charged it will turn off.

Power on/off

- Move the power switch to the “on” or “off” side to power on /off the device.

Bluetooth Pairing

- With the Speaker turned on, it comes to pairing model. Open the Bluetooth settings of your phone, tablet or other Bluetooth enabled audio device and select Tracer Traveltube.

Playing Music

- Select a song, artist, genre, or play list on your phone, tablet or other Bluetooth enabled audio device.
- Press the play button to start or pause the music.
- Short press the last button or next button to go to next or last song.
- Long press the last button or next button to adjust volume.

TF card playing

- Play music of TF directly when insert in TF card.

USB flash playing

- Insert USB flash and music will be played automatically.

FM Radio





- Connect USB connector into IN - 5V (Antenna)
- Press long **(M)** and set to FM Radio
- Press short **(M)** to program FM stations
- Press short **(+)** or **(-)** to change FM station
- Press long **(+)** or **(-)** to change volume level.

Hands-free For Calling

- Answer or Drop a call by short pressing the answer **(M)** button.
- Reject a call by long pressing the answer button **(M)** for 3s.

Note: After making or dropping a call the speaker will re-start your music.

Flashlight

- Push  1x – flashlight is on
- Next push  – less power/power-saving mode
- Third push  – stroboscope mode
- Fourth push  – flashlight off

LED Indicator	Status of the speaker
Blue LED flashing	Device charging
Blue LED lit continuously	Device fully charged

Specyfikacja

Output voltage	5V/1A
Transmission distance	10 m
Frequency response	20 Hz–20 KHz
Dimensions	156x51x51 mm
Weight	310 g
Speaker	4 Ohm
Output power	3 W
SNR	> 90 dB
Distortion	1%
LED power	3 W

Package Contents:

- USB-charge cable
- This Owners manual



1. Kryt reproduktoru
2. Tlačítko pro přepnutí režimu
3. Hlasitost+/Další
4. Hlasitost-/Předchozí
5. Silikonový kryt
6. MicroSD slot
7. Port pro nabíjení
8. Výstup 5V/1A
9. AUX
10. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
11. Tlačítko zapnutí/vypnutí baterky
12. Reproduktor
13. Hákový držák/držák na kolo

Nabíjení baterie

- Před použitím plně nabijte baterii pomocí přiloženého USB kabelu. Připojte ho k libovolnému napájenému USB portu (notebook, PC, AC nabíječka, autonabíječka atp.)
- Slyšitelný zvukový signál Vás bude informovat o nízké úrovni nabití baterie.
- Červené světlo LED Vás informuje o tom, že se reproduktor nabíjí. Jakmile bude plně nabitý, zhasne.

Zapínání / vypínání

- Přepněte vypínač na stranu „on“ pro zapnutí nebo „off“ pro vypnutí výrobku.

Párování Bluetooth

- Když je reproduktor zapnutý, musíte ho spárovat. Otevřete nastavení Bluetooth na svém telefonu, tabletu nebo jiném audio zařízení s Bluetooth a zvolte možnost Tracer Traveltube.

Přehrávání hudby

- Zvolte skladbu, umělce, žánr nebo přehrajte playlist na svém telefonu, tabletu nebo jiném audio zařízení s Bluetooth.
- Zmáčkněte tlačítko „Přehrávat“ pro přehrávání nebo zastavení hudby.
- Zmáčkněte tlačítko „další“ nebo „předchozí“ pro přechod na další nebo předchozí skladbu.
- Podržte déle tlačítko „další“ nebo „předchozí“ pro přizpůsobení hlasitosti.

Přehrávání z TF karty

- Přehrávejte hudbu z TF karty, pokud je vložena do zařízení.

Přehrávání z flash USB

- Zasuňte flash USB a přehrávání začne automaticky.

FM rádio





- Zapojte USB do zdířky IN - 5V (anténa)
- Zmáčknete dlouze tlačítko (M) a nastavte FM rádio
- Zmáčknete krátce tlačítko (M) pro naprogramování radiostanic
- Zmáčknete krátce tlačítko (+) nebo (-) pro změnu radiostanice
- Podržte déle tlačítko (+) nebo (-) pro přizpůsobení hlasitosti.

Hlasitý odposlech

- Přijměte hovor nebo zavěste krátkým zmáčknutím tlačítka (M).
- Zavěste zmáčknutím tlačítka (M) na 3 vteřiny.

Poznámka: po ukončení nebo přerušení hovoru začne reproduktor opět přehrávat hudbu.

Baterka

- Zmáčkněte  1x – baterka se zapne
- Další zmáčknutí  – snížený výkon / úsporný režim
- Třetí zmáčknutí  – stroboskopický režim
- Čtvrté zmáčknutí  – vypnutí

LED lampička	Status reproduktoru
Modrá dioda bliká	Zařízení se nabíjí
Modrá dioda svítí nepřerušovaně	Zařízení je nabitó

Specifikace zařízení

Výstupní napětí	5V/1A
Přenosová vzdálenost	10 m
Frekvenční odezva	20 Hz–20 KHz
Rozměry zařízení	156x51x51 mm
Hmotnost	310 g
Reproduktor	4 Ohm
Výstupní napětí	3 W
SNR	> 90 dB
Zkreslení	1%
Výkon LED	3 W

Obsah balení

- Nabíjecí USB kabel
- Tento návod k obsluze



1. Veko reproduktora
2. Tlačidlo Mode
3. Hlasnejšie/Následujúci
4. Tichšie/Predchádzajúci
5. Silikónový kryt
6. Vstup MicroSD
7. Port nabíjania
8. Výstup 5V/1A
9. Zapnúť
10. Spínač lampáša
11. Reproduktor
12. Karabínka/bicyklové držadlo

Nabíjanie batérie

- Batériu pred použitím nabíjate pomocou priloženého USB kábla doplna. Kábel zapojte do ľubovoľného napájaného USB portu (notebook, počítač, AC nabíjačka, autonabíjačka, atď.).
- Zvukový signál informuje tom, že batéria je takmer vybitá.
- Červená LED kontrolka informuje o tom, že reproduktor sa nabíja. Po nabití batérie doplna kontrolka zhasne.

Zapnutie / vypnutie

- Ak chcete zariadenie zapnúť, prepínač presuňte smerom k symbolu „on“. Ak ho chcete vypnúť, prepínač presuňte smerom k symbolu „off“.

Párovanie so zariadením Bluetooth

- Reproduktor je treba po jeho zapnutí spárovať. Otvorte nastavenia Bluetooth v telefóne, tablete alebo v inom audio zariadení vybavenom technológiou Bluetooth, a zvolte možnosť Tracer Traveltube.

Prehrávanie hudby

- Vo Vašom telefóne, tablete alebo inom audio zariadení vybavenom technológiou Bluetooth zvolte skladbu, umelca, hudobný štýl alebo načítajte zoznam.
- Stlačením tlačidla „Prehrať“ môžete prehrávanie spustiť alebo zastaviť.
- Krátkym stlačením tlačidla „nasledujúci“ alebo „predchádzajúci“ môžete prejsť na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu.
- Dlhým stlačením tlačidla „nasledujúci“ alebo „predchádzajúci“ môžete upraviť hlasitosť.







Prehrávanie z TF karty

- Ak ste do zariadenia vložili TF kartu, hudbu môžete prehrávať priamo z karty.



Prehrávanie z flash USB

- Do portu USB pripojte prenosný flash disk a zariadenie začne automaticky prehrávať hudbu.

FM rádio





- USB zapojte do konektora IN - 5V (anténa).
- Stlačte a podržte tlačidlo  a zvolte FM rádio.
- Stlačte krátko tlačidlo  a naprogramujte svoje rádiové stanice.
- Krátkym stlačením tlačidla  alebo  môžete rádiové stanice meniť.
- Dlhým stlačením tlačidla  alebo  môžete upraviť hlasitosť.

Hlasitý odposluch

- Krátkym stlačením tlačidla  môžete hovor prijať alebo ukončiť.
- Stlačením a podržaním tlačidla  na 3 sekundy môžete hovor odmietnuť.

Pozor: reproduktor začne po ukončení alebo prerušení hovoru znovu prehrávať hudbu od začiatku.

Lampáš

- Stlačte  1x – lampáš zapnutý
- Ďalšie stlačenie  – znížený výkon/ režim šetrenia
- Tretie stlačenie  – stroboskopový režim
- Štvrté stlačenie  – vypnutie

LED žiarovka	Štatus reproduktora
Modrá dióda bliká	Zariadenie sa nabíja
Modrá dióda trvalo svieti	Zariadenie nabité

Špecifikácia zariadenia

Vstupné napätie	5V/1A
Dosah	10 m
Frekvencia	20 Hz–20 KHz
Rozmery zariadenia	156x51x51 mm
Hmotnosť	310 g
Reproduktor	4 Ohm
Výstupný výkon	3 W
SNR	> 90 dB
Deformácie	1%
Výkon LED diód	3 W

Obsah balenia:

- Nabíjací USB kábel
- Tento návod na obsluhu



1. Hangszóró borítás
2. Mode gomb
3. Hangerő növelése/Következő
4. Hangerő csökkentése/előző
5. Szilikon tok
6. MicroSD foglalat
7. Töltőcsatlakozó
8. 5V/1A kimenet
9. AUX
10. Kapcsológomb
11. Elemlámpa kapcsológomb
12. Hangszóró
13. Állvány/ kerékpárra rögzítés helye

Akkumulátor töltés

- Használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátort a mellékelt USB kábel segítségével. Csatlakoztasd tetszőleges teljesítményű USB porthoz (laptop, számítógép, AC töltő, autós töltő, stb.)
- Az alacsony akkumulátor feszültséget hallható hangjelzés jelzi.
- Piros LED lámpa jelzi, hogy a hangszóró tölt, majd amikor teljesen feltöltődik, a piros jelzés elalszik.

Bekapcsolás/kikapcsolás

- Bekapcsoláshoz állítsd a kapcsolót „on” állásba, kikapcsoláshoz pedig állítsd a kapcsolót „off” állásba.

Bluetooth párosítás

- A hangszórót bekapcsolt állapotban lehet párosítani. Nyissuk meg a Bluetooth beállítást a telefonunkon, táblagépünkön vagy egyéb, bluetooth-szal rendelkező audio készüléken, és válasszuk ki a Tracer Traveltube opciót.

Zene lejátszás

- Válaszd ki a művet, az előadót, a stílust vagy hozz létre egy listát a telefonodon, tableteden vagy egyéb, Bluetooth-szal rendelkező audió eszközöddön.
- Nyomd meg a „Lejátszás” gombot a zene lejátszásának elindításához vagy leállításához.
- Az előző vagy következő szám eléréséhez nyomjuk le röviden a „következő” vagy „előző” gombot.
- A hangerő szabályozásához nyomjuk le és tartuk lenyomva a „következő” vagy „előző” gombot.

TF kártya megnyitása

- Zene megnyitása közvetlenül a készülékbe helyezett TF kártyáról.

Megnyitás USB flash-ről

- Helyezzük be az USB flasht, és a lejátszás automatikusan megkezdődik.

FM rádió





- Csatlakoztassuk a USB az IN - 5V (antenna) csatlakozóhoz
- Nyomjuk meg, és tartsuk lenyomva a **(M)** gombot, és válasszuk ki az FM rádiót
- A rádióállomás beprogramozásához nyomjuk le röviden a **(M)** gombot.
- Rádióállomás váltáshoz nyomjuk meg röviden a **(+)** vagy **(-)** gombokat.
- A hangerő szabályozásához nyomjuk le és tartsuk lenyomva a **(+)** vagy **(-)** gombot.

Kihangosító készülék

- Válaszolj vagy utasítsd el a hívást a **(M)** gomb megnyomásával.
- Beszélgetés elutasítása a **(M)** gomb 3 másodpercig való lenyomásával.

Figyelem: a beszélgetés befejeztével a hangszóró ismét zenelejátszásra vált

Elemlámpa

- 1x megnyomás  – elemlámpa bekapcsolása
- Következő megnyomás  – csökkentett teljesítmény / energiatakarékos mód
- Harmadik megnyomás  – stroboszkóp
- Negyedik megnyomás  – elemlámpa kikapcsolása

LED lámpa	Hangszóró állapot
A kék dióda villog	Az eszköz töltődik
A kék dióda folyamatosan világít	Az eszköz feltöltve

Műszaki specifikáció

Kimeneti feszültség	5V/1A
Térerő	10 m
Frekvencia	20 Hz–20 KHz
Készülék méretei	156x51x51 mm
Súly	310 g
Hangszóró	4 Ohm
Kimeneti teljesítmény	3 W
SNR	> 90 dB
Torzítás	1%
LED dióda teljesítménye	3 W

A csomagolás tartalma:

- USB töltőkábel
- Használati útmutató



1. Корпус динамика
2. Кнопка режима
3. Громкость+/Следующий
4. Громкость+/Предыдущий
5. Siliconовый чехол
6. Гнездо MicroSD
7. Порт зарядки
8. 5В/1а выход
9. Вход AUX
10. Кнопка питания
11. Кнопка питания фонарика / LED
12. Динамик
13. Крепление крюк держатель/
велосипедное крепление

Зарядка аккумулятора

- Перед использованием полностью зарядите аккумулятор с помощью прилагаемого кабеля USB. Вставьте его в любой рабочий порт USB (ноутбук, компьютер, зарядное устройство AC, автомобильное зарядное устройство и т.п.)
- Звуковой сигнал сообщает о низком уровне заряда аккумулятора.
- Красный светодиод сообщает о том, что колонка заряжается, а зарядившись полностью, выключается.

Включение/выключение

- Переместите выключатель в сторону „on”, чтобы включить, или „off”, чтобы выключить устройство.

Сопряжение Bluetooth

- Когда колонка включена, необходимо установить сопряжение. Откройте настройки Bluetooth в Вашем телефоне, планшете или на другом аудиоустройстве, оснащенном Bluetooth, и выберите опцию Tracer Traveltube.

Воспроизведение музыки.

- Выберите произведение, автора, жанр или воспроизведите список на своем телефоне, планшете или на другом аудиоустройстве, оснащенном Bluetooth.
- Нажмите кнопку «Воспроизвести» для воспроизведения или паузы.
- Кратко нажмите кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы перейти к следующему или предыдущему

произведению.

- Долго удерживайте кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы отрегулировать громкость.

Воспроизведение с карты TF

- Проигрывайте музыку напрямую с карты TF, когда она вставлена в устройство.

Воспроизведение с USB-носителя

- Вставьте USB-носитель, и воспроизведение начнется автоматически.

Радио FM





- Вставьте USB в разъем IN - 5V (антенна)
- Удерживайте кнопку Play/pause и выберите Радио FM
- Кратко нажмите кнопку Play/pause, чтобы запрограммировать радиостанцию
- Кратко нажмите кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы сменить радиостанцию
- Удерживайте кнопку «Следующее» или «Предыдущее», чтобы отрегулировать громкость.

Громкая связь

- Ответьте на звонок или повесьте трубку, кратко нажав кнопку «Ответить».
- Отклоните вызов, удерживая в течение 3 секунд кнопку «Ответить».

Внимание: после завершения или прерывания разговора колонка снова начнет воспроизводить музыку.

Фонарик

- Нажмите  1x – фонарик включен
- Следующее нажатие  – уменьшенная мощность / энергосберегающий режим
- Третье нажатие  – режим строба
- Четвертое нажатие  – отключение

LED лампочка	Статус динамика
Синий светодиод мигает	Зарядка устройства
Синий светодиод горит постоянно	Устройство заряжено

Характеристики оборудования

Выходное напряжение	5V/1A
Дальность передачи	10 м
Частотная характеристика	20 Гц–20 кГц
Размеры оборудования	156x51x51 мм
Вес	310 g
Динамик	4 Ом
Выходная мощность	3 W
Отношение сигнал/шум	> 90 дБ
Искажение	1%
Мощность LED	3 W

Содержание упаковки:

- Кабель USB для зарядки
- Данное руководство пользователя

megabajt

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Megabajt Sp. z o.o. ul. Rydygiera 8; 01-793 Warszawa deklaruje, że wyrób

Identyfikacja wyrobu

**Głośnik TRACER
TRAVELTUBE BLUETOOTH
KTM 45461**

Spełnia wymagania zasadnicze zawarte w postanowieniach Dyrektywy
RED 2014/53/WE
EMC 2014/30/WE
LVD 2014/35/WE
RoHS 2011/65/WE

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

- EN 301 489-1 V1.9.2:2011 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) -- Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i służb radiowych -- Część 1: Wspólne wymagania techniczne
- EN 301 489-17 V2.2.1:2012 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) -- Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych -- Część 17: Wymagania szczegółowe dla szerokopasmowych systemów transmisji danych
- IEC 62321-1:2013 Oznaczanie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych
- EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+AC:2011+A12:2011+A2:2013 Urządzenia techniki informatycznej -- Bezpieczeństwo -- Część 1: Wymagania podstawowe
- EN 62471:2008 Bezpieczeństwo fotobiologiczne lamp i systemów lampowych

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 16

MEGABAJT Sp. z o.o.
01-793 Warszawa, ul. Rydygiera 8
tel. 833-11-99, fax 839-86-06
Regon: 012726986, NIP 825-18-17-106

Warszawa dn. 06-06-2016

KIEROWNIK
ds. Serwisu i Certyfikacji
Grzegorz Guzowski

Grzegorz Guzowski
Kierownik ds. Serwisu i Certyfikacji
Imię i nazwisko oraz stanowisko osoby upoważnionej



Symbol odpadów pochodzących
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



tracer[®]

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa